敬啓者弟因誤染花柳之症屢請中西醫士調治經歷數月而更數醫不但全無功效日愈久其病愈深時已瀰留親友驚心正徬惶幸得際之良朋推薦速請林彌臣先生出其妙手施以良藥至症即破竹見春間比古之華陀扁鵲何多讓焉良醫有死起回生之術信不誣哉先生因祖國擾攘外遊到雲惟時未久活人無算弟感先生再造之恩無以爲報是以敬邀先生往影肖像于報章並登數言以鳴謝悃亦使世之有病者知所問津焉

民國三年十壹月六號

番邑陳河清拜題

是良醫也

彌臣先生鑒

●●林彌臣先生眞外科聖手

腰筋駁骨　花柳痔漏瘰癧痛科

▲▲先生醫局設于廣東街門牌十四號專醫跌打刀傷炮碼

SUEY SANG
14 Canton st. VANCOUVER, B. C.

◀廣生號告白▶

KWONG SANG & Co.
518 Main St. P. O. Box 425
Tel. 9434 VANCOUVER, B. C.

啓者　本号開創于云哥吧埠已歷多年專辦中國日本絲髮男女綉花長棉袍各欵紬緞衣服絲巾搭巾悼巾髮罩漆器古銅玩物均皆時欵新式並眞價實童叟無欺如蒙　貴客光顧定必留心揀擇上品貨物照原價額外減平付上以圖久遠交易希爲留意惠顧是禱

云哥吧廣生號鄭就　太煖　謹啓

弟黃宣瓊敬頌

㊥源源號㊥

Yuên Yuen & Co.
27 Pender St., P. O. Box 1401
Phone 7008 Vancouver, B. C.

小店專辦唐山油糖茶米諸色美酒蘇杭衣服時欵鞋襪並各省地道藥材參茸玉桂一切上等貨物發售如　蒙賜顧依時價從廉以圖銷流費遠象理書信銀兩快捷妥當舖在片打街門牌二十七號信箱一仟四百〇一號

大國手 專色花蘇 李時宗 朱行 兩先生授徒

朱金裘厲內方脉 針灸方藥因證施治

司事人陳應創　朱　基同啟

榮譚鮑魚公司　廣告

本號新覩生晒鮑魚出市五十磅庄一百磅庄發行價甚相宜諸商光顧欲知貨辦價請招此西字通信可也

Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

榮譚鮑魚公司啓

人之有血猶樹之有漿若漿絕則樹必枯人少血則體必瘦世人欲求補培体軀宜以多血爲正當因人身百体皆賴血以養之也如血足則臟腑完全形体自然活潑血少則臟腑衰弱由病因之叢生如肺部少血則萎而咳腦經少血則腦震薄弱而減少知覺思想之功他如心經虛而不健偶有衝動則跳動不安外則四肢無力或浮腫即成陰虛陽盛之象胃部少血則胃弱而減少消化食物之力偶食生冷便作脹吞酸輕則飽脹重則疼痛他如肺肝脾腎大小腸膀胱各部莫不賴血以健強此人造自來血眞如人体中之〇較人体中之〇濃而且淨得服之者七日之間其效即見始而面色紅潤胃口漸開繼則体力漸生四肢爽健滋陰生精固腎健陽瘦弱之人頓變爲强壯之体年老之人服之〇氣漸足精神日好眼花不花耳聾不聾又如婦人服之補陰理氣〇充經調且可治痛經冷經白帶白淫　子宮寒冷不孕及暗產小產經薄經閉遲早滴漏之患誠補身却病之要品也　〔〇代血〕

自來血

功效

血虧　胃弱　氣虛　肝旺　腎虧　精薄　骨痛　筋酸　陽萎　陰虧　破金　吐血　痛經　白帶　五痨　七傷

▲價目

大瓶二元　每打二十元
小瓶一元二角　每打十二元
半打以上寄費包支
半打以下買者自理

▲總發行處上海五洲大藥房
▲總經理處金山正埠五洲大藥房
Eng Chow Co. 707 Clay St., San Francisco Cal.
▲加拿大經售處雲哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 30 Pender St. W. VANCOUVER, B. C.

本軒電話 SEY. 1113

圖新軒精造筆印圖章

本印文件

接鑄電版

HO SUN HING RUBBER STAMP MAKER 110 PENDER ST. EAST VANCOUVER, B. C.

本軒印刷出品　通用信箋紙五色旗　華民國五色旗　色旗皮笠巴　每粒印色墨水　諸君光顧

黃伯驥日夜影相 WONG, B. KWAI STUDIO 100 PENDER ST. EAST VANCOUVER, B. C.

移簽印刷專家

章記號

JUN KEE CO.
13 Canton St.
P.O. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古嘩埠經歷有年今遷往廣東街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上西文門牌賜來無悞

司事人阮本祝謹啓

●●請看厥宛新欵靴廣告

敬啓者本店新辦到奇樣各種時欵靴發售貨眞價實華友光顧請移玉步本店設在片打珠戲院對面此佈

三月六號

厥宛公司啓

THE GOODWIN SHOE CO.
123 Hastings St. VANCOUVER, B. C.

INVICTUS

●●請看特別廣告

光顧有獎貴客注意

本館在大埠七伊街門牌一千零四十三號特聘醫學中外藥品專美圖書與及男女裝彩樓平炎繡花五彩帶線平絲紗點色花布各欵適用文具貴美價廉並接理家島鄉親特請福聞指保付獎快捷惟本館藥品與別不同係因考究其新發明治病及滋補體有靈驗之藥及中外聞名醫士所製著效百藥薈萃精良訂製出賣本館主人志在推廣生意獲利深微在所弗計獎勵定光顧有獎券按券印刷號數頒每人來現銀五毛以上取貨一次者或來現銀壹元以上憑券別貨一次者一律給閱有獎券一張至滿五百個號數即抽籤一次取三名獲得獎分獎三等第一等獎銀廿元第二等獎銀十元第三等獎五元獎品用物件由本館發量獎給并堪留心顧盼且買物有獎請毋失此機會矣

●人種補身萬靈汁　此藥汁專補身體血氣少者男女皆可飲之並助孕育奇功又如做衣館耕織番廚等工者因工苦身倦疲天胃不佳遇此藥汁一瓶飲口打千瓶喉湧爽該飲之者可無內傷　大瓶一元二毛五　中瓶一元二毛五

●花柳斷根汁　此藥汁專治花柳傳入骨及出皮等危症但分症狀輕重輕則飲一大瓶重則飲四大瓶均能奏斷根之效　大瓶一元二毛五　中瓶一元二毛五

●扯氣速愈汁　此藥汁專治花柳傳入骨及出皮等危症但分症狀輕重輕則飲一大瓶重則飲四大瓶均能奏斷根之效　大瓶一元二毛五　中瓶一元二毛五

●芝麻薯效藥品擇錄如左　藥品獨賣在外

●笠西氏眼藥奇效
●惠民氏立止小腸氣醫痛散一元五
●手脚風濕骨痛振武膏五毛
●補血固精藥水一元
●頭痛疗毒藥荷五毛
●牛肉鉄汁藥酒一元
●跌打損傷藥水一元
●遠年風濕痛藥五毛
●男女洗頭固髮藥水二毛五
●神效白濁藥水一元二毛五
●頭痛牙痛鼻塞藥膏五毛
●天冷鉸手裂面藥水一毛
●身体皮癢藥水五毛
●蘇頭亞子藥水二毛五
●牙粉花露水保面膏俱全
●去頭垢生髮藥水大瓶一元
●產後補子宮藥水一元二毛五
●神效白濁藥丸一元二毛五
●男女開胃消化潤腸藥汁一元
代買香港製藥公司各欵出品

此藥汁專治制寒氣噎症痛痛男女有學之者宜飯後飲之更愈
秘眞氏膏藥奇效
此藥汁專治花柳傳入骨及出皮等危症但分症狀輕重輕則飲一大瓶重則飲四大瓶均能奏斷根之效
●共和藥房補身壯腸丸
●神效藥頭痛止嘔丸七毛五
●立愈皮膚瘙癢藥水五毛
●歸女經前肚痛藥水一元
●神效白濁藥丸一元二毛五
●產後補子宮藥水一元二毛五
以下華人經驗之亞士決字號各藥此藥僅止經兩用中瓶五毛
本館設在大埠皇后大道中二百五十號電話SEY. 1043

本館駁接書信滙單處

WAH TSE CO. 1043 Stockton Street San Francisco, Cal.

林賚神 協理　招福同 協理
金山大埠華芝館啓

本報新做上等羽紗五色國旗發售

打金須知

QUONG CHIN
P. O. Box 693
Vancouver B.C.

本号俱用十足金業巧造金線寶帽大小金線

列番字付來無模

●廣珍司事人謹啓記

咸水埠

廣珍老鋪

均有本号字印包收十足請君光顧照上

啓者本店設在緬街門牌一千〇四十八號專做鉄器生意如大小各樣馬車鋤鋤火焙偶仔機器牛奶盅火爐鎖仔車油等及所屬農業開荒之器具並有縫蓆仔包繩仔均皆發售及各欵鉄器無一不齊備如華友光顧額外歡迎宜且批價極從廉以圖久遠交易爲盼

Mark Dumond
1048 Main St.
Phone S. 1680 VANCOUVER, B. C.

大阪公司商船來往香港日期

▲▲請搭新船旋粵

啓者本公司有新大雙車堅固書信輪船六隻接載搭客貨物每逢兩個禮拜一次由域多利啓行前往香港順經日本等埠依期到港其船異常堅固快捷不怕風浪并裝有無線電頭等二等房位甚佳並及大艙客位寬廠電燈光煖厥房厠所洗身房洗面盆齊備均在客艙內利便福食茶水豐美船上任從搭客自由不分彼此各工人厚禮相待誠恐各處遠地梓友未及週知特登佈告頭二等位請來代理人處商議

大艙客位每位收船脚四十三元五毛

一千九百十五年來往船名日期

由域埠開行　由港到域埠日期

●●新舊駕船期分別　〔日字舊歷〕〔號字新歷〕

打金馬 正月廿五日 三月九號
遍里馬 式月初五日 三月十九號
舍路船 二月十九日 四月二號
麥市固 三月十一日 四月廿三號
市卡固 三月十八日 四月三十號
駕拿大 四月初武日 五月十四號

舍路船 二月初七日 三月廿一號
麥市固 二月廿七日 四月十號
市卡固 三月初五日 五月十七號
駕拿大 三月十九日 五月一號
打金馬 四月初九日 五月廿一號
遍里馬 九月十六日 五月廿八號

代理人　咸水埠金利源　林沾
域多利華隆號　黃華　黃强　仝啓

▲▲▲欲換稅金紙者請快來

敬啓者弟向在坎京總移民局譚華人文件每見有失稅金紙者姓名船期日子偶差華洋文字不符即被駁回深爲可惜惟各埠請總領事署代換者統交弟到總移民局追看大部詳細查出屢蒙總副兩領事稱弟辦事妥善今爲利便同胞起見特字佈告如有　梓里欲取稅金紙回華者註明年歲籍貫須趕早照弟門牌信箱直接付來代辦如有舊稅金紙者取貨費銀二元失稅金紙者取貨費銀五元先賜一半爲買郵票車票赴移民同小費餘候取回稅金紙妥當後再交來如蒙賜委定當妥辦完善

LEUNG HENG
374 Maclacen St. P. O. Box 42 Phone Q. 1968
Ottowa, Ont.

民國三年九月廿一　坎京柯杜利樂亭謹啓